barbican

Dmitry Krymov Lab

For the first time in London

Opus No 7 4 –11 Jun Part of LIFT

A Midsummer Night's Dream 12–15 Nov

'You do not see work as original or stirring as Krymov's every season'

Time Out New York

barbican.org.uk

<u>ogeri</u> performance Time Out New York

'Fiona Shaw 'A soul-baring is remarkable' performance'

The Testament of Mary

performed by Fiona Shaw directed by Deborah Warner based on the Man Booker Prize-shortlisted novel by Colm Tóibín

New York Post

1-25 May barbican.org.uk

Such a life gives no content To me; my thoughts are fixed on other ends.

'Tis Pity She's A Whore by John Ford



The Company

Vasques Florio Donado Hippolita Gratiano Giovanni Grimaldi Cardinal/Doctor Annabella Putana Soranzo Friar

Director Designer Associate and Movement Director Lighting Designer Composer and Sound Designer Will Alexander David Collings Ryan Ellsworth Ruth Everett Jimmy Fairhurst Orlando James Sam McArdle Peter Moreton Eve Ponsonby Nicola Sanderson Maximilien Seweryn Raphael Sowole

Declan Donnellan Nick Ormerod Jane Gibson Judith Greenwood Nick Powell Casting Director Voice Coach Fight Director Costume Supervisor Technical Stage Manager Company Manager Deputy Stage Manager Lighting Sound Wardrobe Manager Assistant Stage Manager Music Supervisor Assistant Director

Production Photography

With thanks to:

Alan Barnes (Musician), Simon Bourne, Mark Cunningham, Fly By Nite, Wendy Knowles (Costume Maker), Owen Horsley, Chrys Plumley (Costume Maker), Lorraine Richards (Costume Maker), Rock-it Cargo, Kim Solga, Claire Weatherhead at Bloomsbury, Factory Settings (Set Construction) Marcus Hall Props, White Light, Stage Sound Services, The Big Wig Co.

Produced by Cheek by Jowl in a co-production with Barbican, London; Les Gemeaux/Sceaux/Scène Nationale and Sydney Festival

'Tis Pity She's A Whore was first performed on 30 November 2011 at Théâtre Les Gémeaux, Sceaux, Paris.

Rehearsed at the Jerwood Space IERWOOD SPACE

Running time 1hr 55 minutes, no interval.



Siobhan Bracke Emma Woodvine Bret Yount Angie Burns Robin Smith Tim Speechley Clare Loxley David Salter Morgan Rogers Victoria Youngson Angela Garrick Peter Moreton Paris Erotokritou Manuel Harlan

Not hope of what you have, but what you are Hath drawn me on.

Before the play begins

Giovanni, son to Florio and a bright scholar, has returned from university accompanied by his tutor the Friar, to his home in Parma. Meanwhile, his sister Annabella has attracted the interest of a number of suitors; Florio is keen for his daughter to marry, and the nobleman Soranzo is his preferred choice for her husband. However, as the play opens one element remains to be brought to light: the nature of Giovanni's feelings for his sister.

Maximilien Seweryn

Seeing Inside: 'Tis Pity and the Early Moderns

The early modern history of 'Tis Pity She's A Whore is less a scandal (the preferred modern reaction) than a mystery: we know almost nothing about how the play was received in its moment, and we cannot in fact even confirm when it was first performed. Although the play was published in 1633, educated guesses place it at Christopher Beeston's private theatre, the Phoenix in Drury Lane, as early as 1626, and it is conceivable that Ford began writing it long before then. Ford collaborated with familiar Jacobean names - Dekker. Webster, Rowley, Fletcher, Middleton - on numerous plays through the 1620s, and although The Lover's Melancholy is often regarded as his first published independent effort (1628), some evidence suggests 'Tis Pity was written first. We have no good records of spectators' reactions to pre-Civil War performances of 'Tis Pity either, but we know it likely remained profitable: Samuel Pepys saw a production in 1661, declaring it 'a simple play and ill acted'. (True to form, Pepys showed more interest in the pretty girl seated next to him than in the show.)

Let's imagine 'Tis Pity at the Phoenix during the 1626-7 'season'. What kind of a theatre are we in? Beeston's Phoenix was a converted Cockpit, acquired in 1616 and re-opened in 1617. Glynne Wickham has called it the first professional playhouse in the West End, second in its day only to the Blackfriars and attracting very similar clientele: we might, then, be surrounded by well-to-do women and men of letters, learned gentlemen likely schooled in the arts and sciences of classicism. These spectators may have been aristocrats or social climbers, but by 1626 all would probably have known something of the 'new' plastic arts: mathematics, geometry, classical architecture, and the burgeoning science of human anatomy, among others. Humanists, statesmen, property managers, and civic powerbrokers: such were, in all likelihood, the first witnesses to Ford's play.

Would these witnesses have been scandalized by the actions of Annabella and Giovanni? No doubt some would have been, but there's no reason for us to assume that the play's troubled sexual relationships would have been understood by a barely-Caroline audience as anything too out of the ordinary. The practiced spectators in Ford's first audience would have seen 'perverted' sex and its violent fallout in Middleton and Rowley's The Changeling just a few seasons earlier (and in the very same theatre!) and they would have watched Middleton dabble in incest himself in Women Beware Women. In fact, more unnerving than 'Tis Pity's sibling relations may have been their attendant class politics: for high-ranking families in early modern Europe endogamous marriage was nothing out of the ordinary, but Annabella and Giovanni are bourgeois, not royal. As England presses, in the 1630s, toward civil crisis, their behaviour thus indicates a cultural shift far more significant than 'bad sex'. Openly lusting for (and, indeed, loving) one another. Ford's siblings expose – quite dramatically – this aristocratic norm, typically used to maintain, share, and perpetuate power among families, as both socially dangerous and psychologically unhealthy.

For Ford's first spectators, however, Giovanni and Annabella in bed may well have paled in comparison to Annabella's heart on Giovanni's knife. Ford's London was obsessed with the anatomy theatre and its promise to expose (and neatly order) the truth of the body's inner confines. The seventeenth

Sam McArdle and Jimmy Fairhurst

century stage offered audiences something the anatomy theatres could not: an imaginative space in which to observe not only the cutting open of the human body, but its metatheatrical continuation beyond the moment of dissection, its surrogation of our urges to see clearly inside our own selves.

Kim Solga

The University of Western Ontario and Queen Mary, University of London Everywhere — and doubtless from the earliest times — our sexual activity is sworn to secrecy, and everywhere, though to a variable degree, it appears contrary to our dignity so that the essence of eroticism is to be found in the inextricable confusion of sexual pleasure and the taboo.

Eroticism opens the way to death.

Georges Bataille







Brother, dear brother, know what I have been, And know there's but a dining-time 'Twixt us and our confusion.

Orlando James and Eve Ponsonby



'Tis Pity She's A Whore

by Brian Morris

At the beginning of this century Alfred Kerr wrote: 'For what is poetic in everyday life? Neurotic aberration, escape from life's dreary routine. Only in this way can a character be translated to a rarer clime and yet retain an air of reality.' In such a climate of opinion it might well be thought that Ford's 'Tis Pity must take its place alongside Joyce, Kafka and Musil as a significant document in cultural decadence. It is centrally concerned with incestuous love, its hero. Giovanni, behaves, by the end of the play, in a completely psychopathic way, it isolates characters from their environment. it displays the disintegration of personality. Yet I believe that 'Tis Pity is essentially a realist play, concerned to report objectively upon an egregious aspect of human behaviour, to open the correct social perspective, to avoid distortion, and to reflect reality truthfully. The contemporary importance of the play rests upon the sensitivity of modern society to questions of the deepest human relationships, and the sense that love and law are not always coterminous.

Whether this influenced Ford or not, plays about incest were by no means uncommon in the period, but '*Tis Pity* is the only play which makes incest its central theme, and explores to the full the nature and consequences of the relationship. The play opens with an abrupt, urgent statement, emphasising the seriousness of the subject and placing it beyond the bounds of rational disputation:

"...nice philosophy May tolerate unlikely arguments, But heaven admits no jest: wits that presumed On wits too much, by striving how to prove There was no God, with foolish grounds of art, Discovered first the nearest way to hell [.]'

This opening scene carries complete conviction because the instinctive first reaction, in any age, to the idea of incest seems to have been to condemn it as contrary to the entire order of things. Post-Christian society has, in some moods and some places, felt that the taboo is so powerful that the person who breaks it is tainted, marked out. Ford's position, in '*Tis Pity*, lies between extremes: he does not recoil in horror, but neither does he permit flippancy to flourish. He sees the subject steadily and sees it whole. The ineluctable fact remains: two people are deeply in love, but there is a social prohibition which forbids them to marry. They break the taboo.

Giovanni's replacement of religious sanctions with a rather vague idea of fate as controller of his actions ('my fates have doomed my death') lends an almost dreamlike freedom to the conversation between the lovers once their love has been consummated, and the heavens have not fallen. To all outward appearances nothing has changed:

I marvel why the chaster of your sex, Should think this pretty toy called maidenhead So strange a loss, when, being lost, 'tis nothing, And you are still the same.

Putana's attitude, in this light, represents a socially irresponsible, yet perfectly real, attitude towards incest. But there is a difference between the conceptual content of her attitude and its dramatic effect. At this point in the play it comes as an almost cheerful reminder of the coarse quality of ordinary life; Putana's intervention reminds us that incest is a matter of sex as well as love. Her function is not unlike that of Juliet's Nurse, counterpointing romantic love with stupid goodwill.

The world of Parma displays all the vices and virtues associated with a mercantile society. Kindness, loyalty, generosity can thrive in this society, which is, above all, a community of family groups. And the greatest internal threat to a family group is the possibility of incest. Yet Ford does not view the world of Parma in any sentimental light. The meeting between Soranzo and Hippolita displays even more clearly the rottenness on which this society's idea of honour stands. Soranzo has seduced her with promises of marriage, and then rejects her with a piece of hypocritical casuistry. The facts about his past are well known, and yet this is the man who is generally accepted as the fittest claimant for Annabella's hand. It is a world in which injustice can flourish.

'Tis Pity is an obsessive play, and the obsessive quality is reflected in the language. To take just one example, the unusual word 'confusion' rings through the play, from Act IV to the end.



The word is crucially relevant to these lovers because they are walking in a world where they have no guide. In their exploration of their love they have no conventions of behaviour or language to fall back on, they have no access to the experience of others. Clarity and sureness are vital to them; confusion, in all its senses, is their peril.

It is the sensitive, searching, deliberate quality of the verse that guarantees Ford's essential seriousness. '*Tis Pity* cannot be accused of being a play which uses the incest theme for sensational effect. Ford's idealistic exploration of this peripheral state is trenchant and disturbing, but it is never crude, never easy. '*Tis Pity* displays the sin, and it offers no alternative to it. It raises poignant social questions for our age, and it may help us to exorcize them with truth.

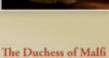
This text is an edited selection drawn from Brian Morris' introduction to the New Mermaids edition of '*Tis Pity She's A Whore*, reproduced by kind permission of Bloomsbury Publishing.

INCEST, REVENGE, MURDER

Get closer to the action with modernised playtexts from ARDEN EARLY MODERN DRAMA







Y JOHN FORD

The Duchess of Malfi Edited by Leah Marcus ISBN: 9781904271512 [£10.99

Fully annotated on the page and with detailed introductions

Fascinating reading' Times Literary Supplement on the Arden Early Modern Drama series

Available now from www.ardenshakespeare.com





Biographies



Will Alexander Vasques

Trained at Drama Centre. Theatre includes: The Winter's Tale (Sheffield Crucible); The History Boys (Court Theatre, New Zealand); Love for Love, All's Well That Ends Well, Cockroach, Bluestockings, The Merchant of Venice, The Platonic Lady, Fairyland, Hippolytus (RADA).

Angie Burns Costume Supervisor

Angie has worked with Cheek by Jowl since the mid 1980's. **Productions include:** *Tis Pity She's A Whore, Macbeth, Troilus and Cressida, Cymbeline, The Changeling and Othello.*

David Collings Florio

Theatre includes: Tis Pity She's a Whore (2011/12), Troilus and Cressida, The Changeling, Cymbeline (Cheek by Jowl); King John, Richard III, Henry VIII, Romeo and Juliet (RSC); The Mandate, The False Servant, Cyrano de Bergerac (National Theatre); Julius Caesar (Barbican); Richard II (Old Vic); Hamlet, A Midsummer Night's Dream (Regent's Park). Television Includes: Crime and Punishment; The Strawberry Tree; Song of Summer; The Brothers Grimm; Julius Caesar. Film includes: Persuasion; The Outsider; David and Bathsheba; The 39 Steps; Mahler; King Lear.

Declan Donnellan Director

Declan Donnellan is joint Artistic Director of Cheek by Jowl. As Associate Director at the National Theatre his productions include: Fuenteovejuna, Sweeney Todd, The Mandate, and both parts of Angels in America. Other productions include: Le Cid for the Avignon Festival; The Winter's Tale, for the Maly Theatre of St. Petersburg Opera: Falstaff, Salzburg Festival, 2002. Ballet: Romeo and Juliet, Bolshoi, 2003. Film: Bel Ami, 2012. In 2009 he shared the Charlemagne Prize with Craig Ventner and Archbishop Tutu. His book, The Actor and the Target, was first published in Russian in 2000 and has subsequently appeared in fifteen languages.

Ryan Ellsworth Donado

Trained at LAMDA. Theatre includes: 'Tis Pity She's a Whore (2011/12), Cymbeline (Cheek by Jowl); Antigone (Old Vic Theatre); Man and Superman (Shaw's Corner); Kvetch (Iceni); The Round Dance (Roundhouse); The Complete Works of William Shakespeare (Abridged) (UK and European Tour); Where There's a Will (English Touring Theatre); Mrs. Gorsky (National Theatre Studio). Television includes: Island at War, Manhunt (ITV); EastEnders (BBC). Film includes: Bel Ami.

Paris Erotokritou Assistant Director

Trained at RADA and Athens Drama School. He also holds a law degree from King's College London. He is the Artistic Director of Fresh Target Theatre Ensemble. Theatre includes: As Assistant Director: *Tis Pity She's a Whore* (Cheek by Jowl); Yerma (RADA). As Director: *Home Project UK* (Theatre Royal Stratford East); Love and Money (RADA); The Kitchen (RADA); A Slight Risk, Employment Contract, New World Order, One for the Road, Press Conference, Precisely, The Lover, Jack's Master (Fresh Target Theatre Ensemble). As producer: Adolf, Fawity Towers Dining Experience (Fresh Target Theatre/bios, Athens – Nicosia). He has worked as an Associate Radar Director at The Bush Theatre and has led numerous theatre workshops in Athens, Nicosia and London.

Ruth Everett Hippolita

Trained at RADA. Theatre includes: The Yalta Game, Elegy For A Lady (Salisbury Playhouse); King Lear (The Globe); Dangerous Corner (Salisbury Playhouse); Anthony & Cleopatra (Chichester Festival); Six Actors In Search Of A Director (Charing Cross Theatre); Tiger Country (Hampstead Theatre); Chekhov In Hell (Drum Theatre Royal); Rainman (National Tour); Rashomon (RADA); Our Country's Good (Newbury Theatre); The Spiral (Royal Court); Chains Of Dew, Suppressed Desires (Orange Tree); Pains Of Youth (Coventry); Much Ado About Nothing (Liverpool Playhouse); Outlying Islands (Theatre Royal Bath); Rabbit (Old Red Lion, Trafalgar); Great Expectations (Cheek by Jowl). Television Includes: Sherlock, Holby City (BBC), The Bill (Talkback Thames). Film Includes: Human (Space City Prods).

Jimmy Fairhurst Gratiano

Trained at Royal Welsh College of Music and Drama. Theatre includes: Kes (Derby); 'Tis Pity She's A Whore (Cheek by Jowl); Oi For England (Not Too Tame); King Lear, Mary Stuart, Festen, Pornography, Summerfolk, London's Cuckolds, The Taming of the Shrew, A Midsummer Night's Dream (Royal Welsh College of Music and Drama). Television includes: Topsy & Tim (CBEEBIES); Doctors (BBC). Jimmy is the Artistic Director of Not Too Tame Theatre Company.

Angela Garrick Assistant Stage Manager

Trained at Guildhall School of Music and Drama. Theatre includes: As Stage Manager: The Duchess of Malfi (Eyestrings Theatre Company, UK Tour 2012 & 2013); Naked Opera (Unexpected Opera, The Forge); The Miser (Tara Arts, UK Tour). As Assistant Stage Manager: Cinderella (Ebay/ Look Left Look Right, Charing Cross Theatre); Pride and Prejudice (Regents Park Open Air Theatre); Ubu Roi (Cheek By Jowl, Barbican Centre); Albert Hall various and BBC Proms (ongoing since 2010). Whilst at Guildhall, Angela did an eight week placement with the Stage Management Team at Cheek By Jowl – opening *Tis Pity She's A Whore* in Sceaux. France in 2011.

Jane Gibson Associate and Movement Director

Jane has an extensive list of film, television, theatre and opera credits to her name and is an Associate Director of Cheek by Jowl. She was Head of Movement at the National Theatre for 10 years and works frequently with the RSC. Recent theatre includes: *Troilus and Cressida* (in association with The Wooster Group) and A Tender Thing. Opera includes: La Traviata, Gawain (Royal Opera House). Film includes: Girl With A Pearl Earring; Nanny McPhee; Pride and Prejudice; Atonement; Julian Jarrold's Becoming Jane; Brideshead Revisited. Recent credits include: Bel-Ami; My Week With Marilyn; Oz: The Great And Powerle!; Mr Selfridge. Television includes: Persuasion; Mansfield Park; Cranford and the award-winning mini-series Elizabeth I, starring Helen Mirren. In 1996 Jane was nominated for an Emmy for Outstanding Individual Achievement in Choreography for her work on the BBC's Pride and Prejudice.

Judith Greenwood Lighting Designer

Judith joined Cheek by Jowl in 1990 and is an Associate Director of the company. Other work includes: Le Cid (Avignon Festival); Boris Godunov, Twelfth Night, Three Sisters (Chekhov International Festival); Falstaff (Salzburg); Homebody/Kabul (Cheek by Jowl, Young Vic); King Lear (RSC Academy); As You Like It, Great Expectations, Henry VIII (RSC); Romeo and Juliet (Bolshoi Ballet, Moscow); The Tempest (Tron Theatre, Glasgow); St Joan (AandBC); Andromaque (Bouffes du Nord). She works with Lebanese theatre companies in Beirut, and has contributed to several books on African theatre.

Orlando James Giovanni

Trained at Drama Centre. Theatre includes: Another Country (Chichester Festival); 'Tis Pity She A Whore, Macbeth (Cheek by Jowl); The Duchess of Malfi (White Bear Theatre); The Madness of George III (Lyric Theatre); The Madness of George III (Theatre Royal Bath); Judith (The White Bear Theatre); Country Feedback (Waterloo East Theatre); Ears (Southward Playhouse). Television includes: Dr Who 50th Anniversary Special (BBC).

Clare Loxley Deputy Stage Manager

Theatre includes: It's a Family Affair (Sherman Cymru); Cannibals, The Birthday Party, That Day We Sang, The Bacchae, Antigone, A Conversation, Cyrano de Bergerac, Come Blow Your Horn, Playboy of the Western World (Manchester Royal Exchange); 'Tis Pity She's A Whore (2011/12), Macbeth, Troilus and Cressida, Cymbeline, The Changeling, Othello, Homebody/Kabul (Cheek by Jowl); The Marriage of Figaro, Life x3 (The Watermill, Newbury); Speechless (Shared Experience, Sherman Theatre); The Gigli Concert (Druid). Productions with Sherman Theatre, Leicester Haymarket, English Touring Theatre, Young Vic, Chichester Festival Theatre, Northern Stage, Derby Playhouse, Birmingham Rep, Nottingham Playhouse, Citizens Theatre, Wolsey Theatre, Orange Tree Theatre.

Sam McArdle Grimaldi

Trained at Guildhall School of Music and Drama. Theatre includes: Wozzeck (Dublin Fringe Festival); Turandot (Gaiety Theatre); The Life and Adventures of Nicholas Nickleby, Toast, Measure for Measure, Merrily We Roll Along, Trojan Women, The Provoked Wife, Design For Living, Uncle Vanya (Guildhall). Television includes: Holby City (BBC).

Peter Moreton Doctor/Cardinal

Theatre includes: The Resistible Rise of Arturo Ui (Chichester Festival Theatre & West End): The Life and Adventures of Nicholas Nickleby Parts I & II (Chichester Festival Theatre and tour): Lam Mark (Leicester Square Theatre and Arena Theatre Wolverhampton): 'Tis Pity She's a Whore (2011/12). The Duchess of Malfi, Hamlet (Cheek by Jowl); The Resistable Rise of Arturo Ui, Tonight at 8.30 (Chichester): Berlin Hannover Express (Hampstead Theatre): The Life and Adventures of Nicholas Nickleby (Gielgud Theatre): All My Sons (Theatre Royal, York): The Prince of Homburg (RSC & Lyric, Hammersmith): As You Like It (Sheffield Crucible & Lyric, Hammersmith): Good (Donmar Warehouse): Comedy of Errors (Propeller): Measure for Measure (Barbican), Television includes: Vexed: Rosemary & Thyme: The Glass: Big Bad World: EastEnders: As Time Goes By: Van Der Valk: Dead Romantic: Loveiov, Film includes: The Secret Garden: Brides of Desire: Bodywork.

Nick Ormerod Designer

Nick Ormerod is joint Artistic Director of Cheek by Jowl. For the National Theatre: Fuenteovejuna, Peer Gynt, Sweeney Todd, The Mandate, and both parts of Angels in America. For the Royal Shakespeare Company: The School for Scandal, King Lear (RSC Academy) and Great Expectations, which he also co-adapted. Other work includes: The Rise and Fall of the City of Mahagonny (English National Opera); Martin Guerre (Prince Edward Theatre); Hayfever (Savoy Theatre); Antigone (The Old Vic); Falstaff (Salzburg Festival). He co-directed the film Bel Ami with Declan Donnellan.

Eve Ponsonby Annabella

Trained at Royal Conservatoire of Scotland. Theatre includes: Cash and Privacy (Mercury Theatre Colchester); If Only (Chichester Festival Theatre); Longing (Hampstead Theatre); Boys (HighTide, Headlong, Nuffield Theatre); The Prince of Denmark (National Theatre); The Children's Hour (The Comedy Theatre); Dracula, The Storm and Sweet Bird of Youth (RSC). Television includes: The White Queen (BBC); Above Suspicion (ITV); Silent Scream; Misfits. Film includes: Frankenstein; Foosball 3D.

Nick Powell Composer and Sound Designer

Theatre includes: Get Santa (Royal Court, Co-Creator); Wolf Hall, Bring Up The Bodies (RSC, Sound Design); Othello (National Theatre) (Composer). Composer and Sound Design: The Mistress Contract, Gorge Mastromas, Narrative (Royal Court); 27, The Wheel (National Theatre of Scotland); Dunsinane (RSC); Lord of The Flies, The Crucible (Regent's Park); Los Macbeth, Falstaff (Centro Dramático Nacional, Madrid); Paradise (Ruhr Triennale); Urtain (Animalario – Premios Max Best Musical Composition); Panic (Improbable); The Family Reunion (Donmar Warehouse); Bonheur (Comédie Française); Marat/Sade (Animalario – Premios Max Best Production); The Wonderful World of Dissocia (EIF – TMA Award Best Production); The Wolves in the Walls (NToS – TMA Award Best Show for Young People). Nick is half of OSKAR, who have released two LP's.

Morgan Rogers Sound

Trained at GSA Conservatoire (Stage Management and Technical Theatre). Theatre includes: Dirty Dancing (West End); We Will Rock You (Tour); Les Misérables (Tour); Mamma Mia! (Tour); The Tempest, Twelfth Night, Comedy of Errors (RSC); The Winter's Tale (RSC Tour).

David Salter Lighting

Technical management and lighting design credits include: Tomorrow and Freedom (Jasmin Vardimon, UK tours); The Church Parables (Mahogany Opera, UK / Russia tour); Hermes Times (Royal Opera House, London); Tete a Tete: The Opera Festival (Riverside Studios, London); Spirit of the Dance and Dancing Queen (international tours); New Jersey Nights and Rock Around the Clock (UK tours); MMMM (St Johns Forest, Ashford); Arts in Parliament (Westminster Hall, London); Pi-leau (The Stade, Hastings); Cannes Cinema Club (Punchdrunk, site specific, Cannes); The Black Diamond (Punch Drunk, site specific, London); Latitude Festival (Henham Park, Southwold); C venues (multiple venues, Edinburgh).

Nicola Sanderson Putana

Trained at Manchester University, Theatre includes: All Saints (King's Head/ Furious Theatre); 'Tis Pity She's A Whore (Cheek by Jowl): Ed Reardon: A Writer's Burden (Pleasance, Edinburgh): The Man with Two Gaffers, Henry V. A Woman Killed with Kindness (Northern Broadsides): The Wicked Lady. Flamingoland (New Vic): Fast Food (Manchester Royal Exchange); The Servant (Birmingham REP); Bad Company (The Bush); Somewhere (NT); Itchy (NT Studio); Finger Food (Assembly Rooms, Edinburgh): Confetti (Oval House/The Last Refuge/Furious Theatre): Believe Me (Southwark Playhouse). Television includes: Law and Order UK Series 1-8; Holby City; EastEnders: Casualty: Coronation Street: Extras: Trial and Retribution: Mandy Kramer's Drivetime: Where The Heart Is: Family Affairs; William and Mary; A and E; The Bill; Touching Evil; City Central; Forgive and Forget; Peak Practice; The Governor; A Perfect Match: The Peter Principle: Smashie and Nicev: Stop The World; Is This About Crop Circles?; Low Level Panic. Radio includes: Beauty of Britain (co-creator and writer, series 1-3) Ed Reardon's Week, Mastering The Universe with Dawn French, Dave Podmore (all BBC Radio 4).

Maximilien Seweryn Soranzo

Trained at Guildhall School of Music and Drama. Theatre includes: 11 & 12 (Bouffes du Nord/Barbican/CICT); EnJeu Pro (Le 104); Scenes From An Execution (Classe Libre); Uncle Vanya, As You Like It, Company, Blood Wedding, Nicholas Nickelby Part II, The Trojan Women (Guildhall). Film includes: Mon Souffle (Paraiso/Né a Beyrouth); Zemsta (Arkafilm/TVP); Cuffed (LFI). Television includes: Antigone (TVP). Radio/Voiceover includes: Miami Medical (TF1); Les Libertins (France Culture); The Diary of Samuel Pepys (Guildhall).

Robin Smith Technical Stage Manager

Theatre Includes: In the Jungle of Cities (Arcola Theatre); The Woman In Black (English Theatre, Vienna); Tis Pity She's A Whore (2012/13); 2 Pianos 4 Hands – European premiere (English Theatre, Vienna); The Big Life (Theatre Royal Stratford East); Flight of The Swan (Linbury Studio). Opera Includes: Garsington Opera; Opéra de Baugé. Television Includes: One Man Walking (MJW Productions/ Channel 4). Film Includes: BUN (Gingerpod Productions).

Raphael Sowole Friar

Trained at East 15 Drama Centre. Theatre includes: A Clockwork Orange (Theatre Royal Stratford East); The Beggar's Opera (East 15 Acting School); Trolls (East 15 Acting School). Film includes: Starred Up (Sigma films). Television includes: Edge of Heaven (ITV) and Youngers (Channel4).

Tim Speechley Company Manager

Trained at Guildhall School of Music & Drama in Stage Management and Technical Theatre, Theatre includes: As Company Manager: Rough Justice (UK Tour); Birdsong (UK Tour): Fela (Lagos, Nigeria): 16 productions for Theatre Royal Bath Prods: 7 UK tours for Ladysmith Black Mambazo: 18 world tours for Les Ballets Africains (National Dance Company of the Republic of Guinea): Oh. What a Lovely War! (UK tour / London Roundhouse); Hiawatha (National Theatre); Tower of London Festival 2012 for AEG; 4 European Tours for Moscow State Circus & Moscow Classical Ballet, As Stage Management: Numerous productions at: The National Theatre London. Birmingham Rep and Sheffield Crucible and Stage Management Tutor at RADA. Television includes: Floor Management: Lovesea (Granada Television): Various commissions BBC Children's Television Boreham Wood: Remembering Eden (BBC Manchester).

Victoria Youngson Wardrobe

Theatre includes: As You Like It, Hamlet, All's Well That Ends Well and The Winter's Tale (RSC 2013 season); HighTide Festival (2013); Macbeth (Manchester International Festival); 'Tis Pity She's A Whore (2011/12), Cymbeline, The Changeling, Othello (Cheek By Jowl); Much Ado About Nothing, Richard III, Titus Andronicus, Measure for Measure, King Lear, A Midsummer Night's Dream, Tantalus (RSC); 3 (The Cholmondeleys & The Featherstonehaughs); 2001 Season (The Globe); West Side Story, Spend, Spend, Spend (Pola Jones); LIFT Festival 2012. Television includes: In Search of Shakespeare (BBC).

'Tis Pity She's A Whore 2012/13 Tour Dates

19 – 21 February 2014 Mercury Theatre, Colchester, UK www.mercurytheatre.co.uk

28 February – 2 March 2014 National Chiang Kai-Shek Cultural Center, Taipei, Taiwan www.ntch.edu.tw

9-26 April 2014 Barbican, London, UK www.barbican.org.uk

13-17 May 2014 Cambridge Arts Theatre, UK www.cambridgeartstheatre.co.uk

20-24 May 2014 Oxford Playhouse, UK www.oxfordplayhouse.com

27-31 May 2014 Nuffield Theatre, Southampton, UK www.nuffieldtheatre.co.uk

3-7 June 2014 Theatre Royal, Bath, UK www.theatreroyal.org.uk

15-16 June 2014 Theater Bellevue, Holland Festival, Amsterdam, The Netherlands www.hollandfestival.nl

18-19 June 2014 Koninklijke Schouwburg, The Hague, The Netherlands www.ks.nl



Thou hast told a tale, whose every word Threatens eternal slaughter to the soul. I'm sorry I have heard it.

David Collings and Raphael Sowole

Friends' Scheme

'Cheek by Jowl brings fresh life to the classics using intense vivid performances like a laser of light to set the text ablaze' The Guardian

We have launched a Cheek by Jowl Friends Scheme and we are calling for our audiences to be a part of the future of Cheek by Jowl.

As a friend you will get:

- Priority booking for UK performances
- Access to pre-show talks
- Regular updates and news via our newsletter
- · And the opportunity to support and sustain one of Europe's finest companies

To become a Cheek by Jowl Friend costs just £25

For further information on supporting Cheek by Jowl and to join our Friends' Scheme please visit www.cheekbyjowl.com/support.php

Patrons' Scheme



'Cheek by Jowl's enduring gift to the theatre, it would seem, is its uncanny ability to live in an eternal, precarious present' The Telegraph

Through a generous legacy gift from Sophie Hamilton, Cheek by Jowl has been given the opportunity to digitise and make accessible archive material from more than 30 years of groundbreaking productions.

'One of the world's most influential companies... A kiss of life' Time Out

We are asking supporters of our work to become inaugural Patrons of Cheek by Jowl and through this, to contribute to making the company's legacy available to all.

As well as being committed to increasing access to our work, we want to deepen our engagement with our most loyal supporters: Cheek by Jowl Patrons will be welcomed to at least two specially programmed events per year with members of the company, including Declan Donnellan and Nick Ormerod. Patrons will also receive priority booking, access to pre-show talks and recognition in our production programme.

We would like to express our warm thanks to our inaugural patrons Brenda and Mikkel Bates, Esmé Cook, Alison Hindell, George Kessler CBE, Sameer Pabari, Richard and Elizabeth Philipps, Jane Reid, Iona, Izzy and Rob Scott Moncrieff, Tim Stockil, and Donna Vinter. We are very grateful for your support.

For further information on supporting Cheek by Jowl and to join our Patron scheme please visit www.cheekbyjowl.com/support.php



Anna Khalilulina in Measure for Measure
Alexander Feklistov in The Tempest
Anna Khalilulina and Ian Ilves in The Tempest

4 Vitaly Egorov and Irina Grinova in Three Sisters

6 Igor Yasulovich and Ilva Illin in Twelfth Night

5 Alexander Lenkov in Boris Godunov

7 Irina Grineva in Boris Godunov

8 Evgeny Mironov in Boris Godunov Opposite: Evgenia Dmitrieva in Three Sisters



Cheek by Jowl in Russia

In 1986, Lev Dodin invited Donnellan and Ormerod to visit his company in Leningrad. Ten years later, they directed and designed *The Winter's Tale* for the Maly Drama Theatre.

The relationship with Russia intensified when the Chekhov International Theatre Festival commissioned Donnellan and Ormerod to form their own company of Russian actors in Moscow. This company performs in Russia and internationally and its current repertoire includes Boris Godunov by Pushkin, Twelfth Night and The Tempest by Shakespeare, and Three Sisters by Chekhov.

2013 saw Cheek by Jowl's first co-production with Moscow's Pushkin Theatre. *Measure for Measure* will perform in the UK next year.

'a superb Russian cast...this ensemble's revelatory treatment proves heartbreaking.' The Washington Post, USA

'A first class ensemble... close to perfection' Le Figaro, France



Ubu Roi

by Alfred Jarry

Cheek by Jowl in a co-production with Barbican, London, Les Gémeaux/Sceaux/Scène Nationale and Comédie de Béthune, Centre Dramatique National Nord/Pas-de-Calais.

In 2007, Peter Brook invited Declan Donnellan and Nick Ormerod to form a group of actors to perform Racine's *Andromaque* which was invited to perform across Europe. This new company of actors are currently performing *Ubu Roi*.

'Donnellan masterfully releases the primal energy of Jarry's work' Le Monde

'Brilliant, moving with physical fearlessness between elegance and hideous indignity' The Times

'exhilaratingly fresh... blackly hilarious'

The Independent

11 – 14 June 2014 Cambridge Arts Theatre, UK www.cambridgeartstheatre.co.uk 18 – 22 June 2014 Barbican, London, UK www.barbican.org.uk



Measure for Measure

by William Shakespeare

Produced by Cheek by Jowl and the Pushkin Theatre, Moscow in a co-production with the Barbican, London; Les Gémeaux/Sceaux/Scene Nationale; Centro Dramático Nacional, Madrid (INAEM).

Measure for Measure, co-produced with the Pushkin Theatre. Currently performing in Moscow, will play the UK in 2015.

'A real thriller, pierces the hearts of the entire audience' Mir 24

'From every point of view this is a total success' Nezavisimaya gazeta

'A convincing, shattering portrait of contemporary Russia.' Novaya gazeta



- 1981 The Country Wife Wycherley
- 1982 Othello Shakespeare
- 1983 Vanity Fair * Thackeray
- 1984 Pericles Shakespeare
- 1985 Andromache * Racine
- 1985 A Midsummer Night's Dream Shakespeare
- 1985 The Man of Mode Etherege
- 1986 The Cid * Corneille
- 1986 Twelfth Night Shakespeare
- 1987 Macbeth Shakespeare
- 1988 A Family Affair * Ostrovsky
- 1988 Philoctetes Sophocles
- 1988 The Tempest Shakespeare
- 1989 The Doctor of Honour Calderon
- 1989 Lady Betty * Donnellan
- 1990 Sara * Lessing
- 1991 Hamlet Shakespeare
- 1992 As You Like It Shakespeare
- 1993 Don't Fool With Love de Musset
- 1993 The Blind Men * de Ghelderode
- 1994 Measure for Measure Shakespeare
- 1995 As You Like It (revival) Shakespeare

- 1996 The Duchess of Malfi Webster
- 1997 Out Cry * Tennesse Williams
- 1998 Much Ado About Nothing Shakespeare
- 1999 Le Cid **** Corneille
- 2000 Boris Godunov ** Pushkin
- 2002 Homebody/Kabul * Kushner
- 2003 Twelfth Night ** Shakespeare
- 2004 Othello Shakespeare
- 2005 Three Sisters ** Chekhov
- 2006 The Changeling Middleton & Rowley
- 2007 Cymbeline Shakespeare
- 2008 Troilus and Cressida Shakespeare
- 2009 Andromaque *** Racine
- 2010 Macbeth Shakespeare
- 2011 The Tempest ** Shakespeare
- 2012 'Tis Pity She's A Whore John Ford
- 2013 Ubu Roi Jarry
- 2014 Measure for Measure Shakespeare
 - * British première
- ** Produced by Chekhov International Festival in association with Cheek by Jowl
- *** Bouffes du Nord in association with Cheek by Jowl
- **** An Avignon Festival production

Xavier Boiffier in Andromague (2009) 1 Photo: Keith Pattison

Cheek by Jowl has performed in...

Aberdeen, Accrington, Adelaide, Aldeburgh, Aldershot, Alexandria, Alkmaar, Almagro, Ambleside, Amersfoort, Amiens, Amstelveen, Amsterdam, Ankara, Ann Arbor, Antwerp, Apeldoorn, Arizona, Armagh, Arnhem, Assen, Athens, Aversham, Avignon, Aylesbury, Bacup, Banbury, Bangalore, Bangor, Barcelona, Barrow, Barton upon Humber, Basildon, Basingstoke, Bath, Beauvais, Bedford, Beijing, Belfast, Belgorod, Belo Horizonte, Bergen Op Zoom, Berkeley, Berlin, Béthune, Béziers, Biggar, Billericay, Birmingham, Blackpool, Blois, Bogotá, Bombay, Bordeaux, Boston, Bourges, Bourne End, Bracknell, Brasília, Bratislava, Breda, Brétigny-sur-Orge, Bridgnorth, Bridgwater, Brighton, Brisbane, Bristol, Brno, Broadstairs, Bronte, Brussels, Bucharest, Buckingham, Budapest, Buenos Aires, Builth Wells, Burton Upon Trent, Bury St Edmunds, Buxton, Caen, Cairo, Calcutta, Cambridge, Canterbury, Caracas, Carlisle, Cergy, Châlons-en-Champagne, Chartres, Cheltenham, Chelvabinsk, Chertsey, Chicago, Chichester, Chipping Norton, Cleethorpes, Cluj, Colchester, Coleraine, Cologne, Colombo, Copenhagen, Coventry, Craiova, Crawley, Créteil, Crewe, Croydon, Cuyk, Darlington, Delhi, Den Bosch, Den Haag, Derry, Dhaka, Dilbeek, Doetinchem, Drachten, Dublin, Dudley, Dumfries, Dundee, Durham, Düsseldorf, Eastbourne, Edinburgh, Ekaterinburg, Ellesmore, Epsom, Erlangen, Evesham, Evreux-Louviers, Exeter, Fareham, Farnham, Frankfurt, Frome, Gainsborough, Gap, Gatehouse, Geneva, Gerona, Glasgow, Gorinchem, Grenoble, Grimsby, Groningen, Great Yarmouth, Guildford, Gutersloh, Haaksbergen, Haarlem, Haifa, Halesowen, Harderwiik, Harlow, Hasselt, Helmond, Helsinki, Hemel Hempstead, Hereford, Heusden-Zolder, Hexham, High Wycombe. Hilversum, Hong Kong, Hoogeveen, Hoorn, Horsham, Hounslow, Huddersfield, Hull, Ipswich, Irvine, Islamabad, Istanbul, Jerusalem, Kandy, Karachi, Katowice, Keswick, Kathmandu, Kidderminster, King's Lynn, Kirkcudbright, Kortrijk, Krakow, Kuala Lumpur, Kyoto, Lagos, Lahore, Lancaster,

Langholm, Leeuwarden, Leicester, Leiden, Leighton Buzzard, Lichfield, Lille, Lipetsk, Lisbon, Liverpool, Ljubljana, Llantwit Major, Lochgelly, London, Los Angeles, Loth, Loughborough, Louviers, Lowestoft, Ludwigshafen, Luton, Luxembourg, Lyon, Maastricht, Madras, Madrid, Maidstone, Manchester, Market Drayton, Marseilles, Melbourne, Meppel, Mexico City, Meylan, Middelburg, Milton Keynes, Moffat, Montevideo, Moscow, Munich, Namur, Nancy, Nantes, Neerpelt, Nelson, New York, Newcastle, Newtown, Nijmegen, Norwich, Nottingham, Oldham, Omagh, Omsk, Ormskirk, Oslo, Oswestry, Oundle, Oxford, Paris, Pendley, Perth, Peshawar, Petit-Quevilly, Phoenix, Pilsen, Plovdiv, Plymouth, Porto, Porto Alegre, Portsmouth, Prague, Preston, Princes Risborough, Princeton, Pushkinskie Gory, Quimper, Recife, Recklinghausen, Redhill, Reims, Rennes, Revkiavic, Richmond, Riga, Rio de Janeiro, Roermond, Rome, Roosendaal, Rotterdam, Rugby, Runcorn, Ryazan, St Andrews, St Austell, St Petersburg, Sainte-Maxime, Saint-Quentin-en-Yvelines, Salford, Santiago de Chile, San Sebastián, São Paulo, Sceaux, Scunthorpe, Seoul, Shanghai, Sheffield, Shizuoka, Shrewsbury, Sibiu, Singapore, Sittard, Skegness, Sofia, Southampton, Southport, Stadskanaal, Stafford, Stamford, Stevenage, Stirling, Stockholm, Stoke on Trent, Stranraer, Strasbourg, Stratford-upon-Avon, Stratton on Fosse. Strombeek-Bever, Sudbury, Sutton, Sydney, Taipei, Tallin, Tampere, Tamworth, Taormina, Taunton, Tel Aviv, Telford, Tewkesbury, Thame, Thessaloniki, Thornhill, Tokyo, Tolworth, Torrington, Tours, Tunbridge Wells, Turin, Turnhout, Tvumen, Uppingham, Utrecht, Valence, Valladolid, Valletta, Varna, Venice, Venic, Vienna, Voronezh, Wakefield, Wallingford, Warminster, Warsaw, Warwick, Washington, Wellington, Wells, Whitehaven, Winchester, Windsor, Withernsea, Wolverhampton, Worthing, Wuerzburg, Yalta, Yerevan, York, Zaragoza, Zürich, Zutphen and Zwolle.

Donate by text

If you enjoyed the show you have just seen, please consider donating.

Every contribution, no matter how small, makes a difference for the future of the company. For example, a £5 donation pays for half an hour's hire of dedicated rehearsal space for the company.

If you feel passionately about Cheek by Jowl's work and wish to support us by donating $\pounds 3$, $\pounds 5$ or $\pounds 10$, please text **CBYJ14** and the amount you wish to donate to this number: 70070.

For example, to donate £5, please text 'CBYJ14 £5'

For further information on Cheek by Jowl and to join our mailing list to receive updates about our productions and tours, visit: www.cheekbyjowl.com

'Cheek by Jowl's enduring gift to theatre is the ability to live in an eternal precarious present' Daily Telegraph

cheekbyjowl 🕒 @CbyJ 🌃 /CheekbyJowl



Henry IV Parts I & II

By William Shakespeare

Directed by **Gregory Doran** with **Antony Sher** as Falstaff, **Jasper Britton** as Henry IV and **Alex Hassell** as Prince Hal

A thrilling vision of a nation in turmoil



29 Nov 14–24 Jan 15 **barbican.org.uk**

Barbican

Barbican Centre Board Chairman Catherine McGuinness Deputy Chairman John Tomlinson Board Members David Graves, Tom Hoffman. Roly Keating, Vivienne Littlechild, Jeremy Mayhew, Brian McMaster, Wendy Mead, Guy Nicholson, Christopher Purvis CBE Richard Regan, Kevin Everett, Keith Salway, John Scott, Dr Giles Shilson, Jeremy Simons, **Trevor Phillips** Clerk to the Board Matthew Pitt **Barbican Centre Trust** Chairman **Christopher Purvis CBE** Trustees Lord Tim Clement-Jones CBE. Emma Kane, Catherine McGuinness, Tony Medniuk Professor Henrietta Moore. Graham Nicholson Stuart Popham QC (Hon). Sir Nicholas Kenvon UK registered charity number 294282

Directors

Managing Director Sir Nicholas Kenvon Chief Operating and Financial Officer Sandeep Dwesar Director of Arts Louise Jeffreys Director of Creative Learning Sean Greaory Director of Audiences and Development Leonora Thomson Director of Operations and Buildinas **Michael Dick** PA to Sir Nicholas Kenvon Jo Daly

Theatre Department Head of Theatre Toni Racklin Production Manager Simon Bourne Administrative Producers Leanne Cosby. **Jill Shelley, Angie Smith** Deputy Production Manager Lee Tasker Senior Technical Manager Steff Langley Technical Managers Richard Beaton. Jane Dickerson, Steve Mayo, Martin Morgan, Ashley Pickles Stage Managers Lucinda Hamlin. **Rachel Hoaa** Technical Supervisors Colin Brand, Tony Brand, Martin Coates, Steve Daly, Chris Wilby Systems and Maintenance Supervisor **Kevin Atkins** Systems and Maintenance Technicians Serena Scaramuzzi Ian Watson PA to Head of Theatre David Green Theatre Administrators **Cathy Astley**. Alex Jamieson Production Administrators Caroline Hall, Anna Paschali Technicians Barry Bray. John Gilroy, Burcham Johnson, Christian Lyons, Jamie Massey, Richard Moores, Stevie Porter, Tom Salmon, Neil Sowerby Technical Theatre Apprentices Adam Parrott, Alex Varlow Theatre Administration Apprentice **Olivia Reid** Stage Door Julian Fox, Tony Illman

Creative Learning Theatre and Cross Arts Producer (maternity cover) Georging Bednar

Marketing Department Head of Marketing Rob Baker Senior Marketing Manager **Ben Jefferies** Marketing Campaigns Executive (Theatre) Benjamin Lalaque Marketina Campaians Assistant Dan Friar Marketing Campaigns Intern Hannah Howard Programme Editor Jennifer Whitehead

Media Relations Department

Head of Communications Lorna Gemmell Media Relations Manager (Theatre) Anaela Dias Media Relations Consultant Bridget Thornborrow Media Relations Officer (Theatre) Freddie Todd Fordham Media Relations Intern (Theatre) Jemima Yona

Customer Experience Head of Customer Experience David Duncan Customer Experience Managers Mark Fleming, Sheree Miller Ticket Sales Managers Ben Skinner, Jane Thomas, Andy Williamson Centre Managers (Delivery) Laura Chiplin, Robert Norris, Mo Reideman, Rachel Stone Centre Manager (Planning) Pheona Kidd Venue Managers Fiona Badgery, Jessica Crummy, Nyah Farier **Freda Pouflis** Assistant Venue Managers James Hoo, Anna Kruczkowska, Daniela Lama, Ben Ravnor, **Elizabeth Wilks**

Safety and Security Manager **Nigel Walker**

Head of Event Management Lee Dobson

Development Head of Development Lynette Brooks



The City of London Corporation is the founder and principal funder